

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.730/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 mei 2001 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 april 1997 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen", heeft op 5 juli 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.730/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 23 mai 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 avril 1997 portant exécution de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité", a donné le 5 juillet 2001 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe het koninklijk besluit van 24 april 1997 (1) aan te passen, rekening houdend met twee recente wetswijzigingen.

De eerste wetswijziging betreft de toevoeging van twee nieuwe categorieën aan het begrip "nieuw in dienst genomen werknemer", bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 waarvan melding wordt gemaakt in het tweede lid van de aanhef. Die toevoeging is gebeurd bij de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen.

De tweede wetswijziging heeft betrekking op de wijziging van artikel 11 van het voornoemde koninklijk besluit van 14 maart 1997 bij de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen.

De beide wetswijzigingen hebben uitwerking gekregen met ingang van 10 september 2000, zijnde de datum vanaf dewelke ook de ontworpen regeling uitwerking heeft (artikel 3 van het ontwerp).

(1) Koninklijk besluit van 24 april 1997 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Voor de werknemers die in dienst zijn genomen vóór de datum van bekendmaking van de ontworpen regeling in het Belgisch Staatsblad wordt in een overgangsregeling voorzien die identiek is aan die van artikel 5, tweede lid, van het te wijzigen koninklijk besluit van 24 april 1997 (artikel 2 van het ontwerp).

2. De ontworpen regeling vindt een voldoende rechtsgrond in artikel 11, tweede lid, van het reeds genoemde koninklijk besluit van 14 maart 1997 dat de Koning opdraagt de voorwaarden en de nadere regelen te bepalen overeenkomstig welke en de termijnen waarbinnen de werkgevers het getuigschrift, bedoeld in die bepaling, moeten aanvragen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Naar analogie van de Nederlandse tekst dient ook in de Franse tekst van het tweede lid van de aanhef te worden vermeld dat het koninklijk besluit van 14 maart 1997 is bekrachtigd bij de wet van 26 juni 1997.

2. Men schrijve in de Nederlandse tekst van het vijfde lid van de aanhef :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 april 2001;".

.../...

3. Gelet op de meest recente wetgevingstechnische voorschriften redigere men het achtste en het negende lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 31.730/1 van de Raad van State, gegeven op 5 juli 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 2

In de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp vervange men de woorden "van voorliggend besluit" door de woorden "van dit besluit".

PORTÉE ET FONDEMENT LÉGAL DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis tend à adapter l'arrêté royal du 24 avril 1997 (2) compte tenu de deux modifications législatives récentes.

La première modification législative concerne l'ajout de deux nouvelles catégories à la notion "travailleur nouvellement engagé", visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 14 mars 1997 mentionné au deuxième alinéa du préambule. Cet ajout a été opéré par la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses.

La seconde modification législative porte sur la modification de l'article 11 de l'arrêté royal du 14 mars 1997 précité par la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses.

Ces deux modifications législatives ont sorti leurs effets à partir du 10 septembre 2000, à savoir la date à laquelle le texte en projet produit également ses effets (article 3 du projet).

En ce qui concerne les travailleurs engagés avant la date de publication du texte en projet au Moniteur belge,

(2) Arrêté royal du 24 avril 1997 portant exécution de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

il est prévu un régime transitoire identique à celui que comporte l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté royal du 24 avril 1997 à modifier (article 2 du projet).

2. Le régime en projet trouve un fondement légal suffisant dans l'article 11, alinéa 2, de l'arrêté royal du 14 mars 1997 précité, qui charge le Roi de déterminer les conditions et les modalités suivant lesquelles les employeurs doivent demander l'attestation visée par cette disposition ainsi que le délai pour le faire.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Par analogie avec le texte néerlandais, le texte français du deuxième alinéa du préambule doit lui aussi mentionner que l'arrêté royal du 14 mars 1997 a été confirmé par la loi du 26 juin 1997.

2. Dans le texte néerlandais du cinquième aliéna du préambule, on écrira :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 april 2001;".

3. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on rédigera les huitième et neuvième alinéas du préambule comme suit :

.../...

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.730/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 juillet 2001, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 2

Dans le texte néerlandais de l'article 2 du projet, on remplacera les mots "van voorliggend besluit" par les mots "van dit besluit".

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME